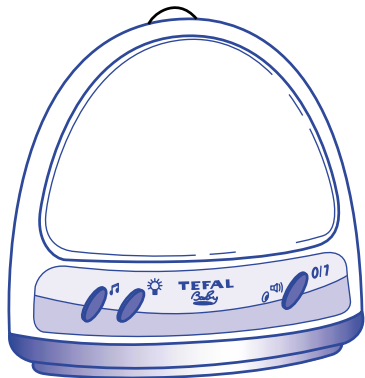


## DIGITAL WATCH BABYPHONE

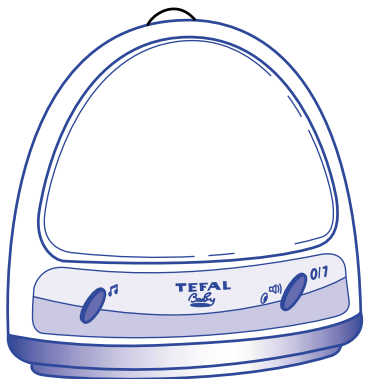


Emetteur - Zender  
Der sender - Emittente



Récepteur - Ontvanger  
Der Empfänger - Ricevitore

## MODELE WATCH BABYPHONE



Emetteur - Zender  
Der sender - Emittente



Récepteur - Ontvanger  
Der Empfänger - Ricevitore

## BABYFOON DIGITAL WATCH & BABYFOON WATCH

TEFAL heeft een aantal apparaten bedacht om het leven van jonge ouders te vereenvoudigen. De apparaten zijn bijzonder praktische staaltjes van technologie. Zij zijn zowel mooi als intelligent. De BABYFOON van TEFAL, in de vorm van een "zender-ontvanger duo", is een betrouwbaar en handig apparaat, dat goede prestaties levert, waarmee u uw baby tijdens zijn slaap of tijdens het spelen in de gaten kunt houden. Met de muzikale functie kunt u uw baby zachtjes laten inslapen.

Dankzij de ontvanger die u aan uw pols of aan uw riem kunt dragen en de ruime werkingsautonomie, is de BABYFOON een product dat u makkelijk mee kunt nemen, u blijft contact houden met de baby terwijl u in huis rondloopt. Hieronder leest u hoe u het apparaat moet gebruiken.

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK, LEES DE ADVIEZEN VAN DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG.

#### VEILIGHEIDSREGELS

**IN GEEN ENKEL GEVAL VERVANGT DIT PRODUCT HET TOEZICHT VAN EEN VOLWASSEN PERSOON OP HET KIND.** ♥ Houd de zender en de ontvanger buiten bereik van het kind. ♥ Zet de zender nooit in het bed of in de box van het kind. ♥ Plaats beide apparaten ver van warmtebronnen of spatwater. ♥ Gebruik alleen de adapter die met het apparaat wordt meegeleverd. Andere stroomvoorzieningen kunnen het product beschadigen. ♥ Gebruik geen elektrisch verlengsnoer. ♥ Laat ruimte om de apparaten en de adapter zodat een goede ventilatie mogelijk is. De adapter moet eenvoudig toegankelijk zijn en het elektrische snoer moet niet op een plaats van doorgang liggen en buiten bereik van het kind blijven. ♥ Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. ♥ Wanneer het apparaat langdurig niet gebruikt wordt, moet u de stekker van de zender eruit trekken en de batterijen uit de zender en de ontvanger halen (voor het model BABYFOON WATCH). ♥ Als de batterijen van de zender leeg zijn dient u ze allemaal door nieuwe batterijen te vervangen. ♥ Demonteer de apparaten nooit.

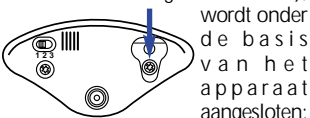
In overeenkomst met de nieuwe reglementering die de constante uitzending van geluiden niet meer toestaat, schakelt de zender pas in bij een minimaal geluidsniveau. Het is dus normaal dat de ontvanger stil blijft als de zender in de waakstand staat en als het groene lichtje knippert.

## 1 – PLAATSEN VAN DE BABYFOON

De BABYFOON van TEFAL bestaat uit 2 delen; een **zender** die geluiden opvangt en doorstuurt en die in de buurt van de baby geplaatst wordt en een draagbare **ontvanger** die op afstand de boodschap weergeeft.

### PLAATSEN VAN DE ZENDER

• De stekker van de zender moet voortdurend in het stopcontact blijven. De adapter (op het etiket staat de markering "transmitter"),



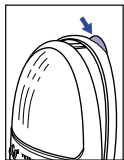
wordt onder de basis van het apparaat aangesloten;

het snoer moet volledig worden uitgerold.

Voor weergave van geluiden bij stroomstoringen of om de BABYFOON uitzonderlijk op een plaats zonder stopcontact te gebruiken, kunt u 4 alkaline batterijen van het type LR03 van 1,5 volt in het apparaat aanbrengen. Bij een normale werking, dat wil zeggen, 10 tot 12 uur per dag, gaan de batterijen ongeveer 10 dagen mee.

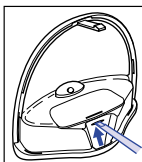
Het aanbrengen van de batterijen:

- **Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de batterijen aanbrengt.**



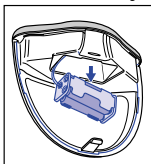
- Open de achterkant van het apparaat

door op de grote knop aan de bovenkant te drukken.



- Breng een schroevendraaier aan in de gleuf van het batterijenvak om de deksel eraf te klikken.

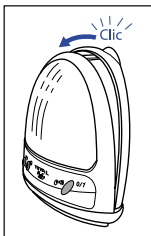
- Draai het apparaat om het zwarte doosje eenvoudiger uit het vak te halen.



- Plaats de batterijen in het vak waarbij u op de aangegeven + en - markeringen let (de minkant van de batterij wordt altijd tegen de veer geplaatst).

- Breng het zwarte doosje weer aan in het vak.

- Klik de deksel erop.



- Breng de achterkant van het apparaat weer aan waarbij u de 2 delen samendrukt totdat u een lichte "klik" hoort.

• De zender moet op een hoge plaats, in rechtopstaande stand worden geplaatst op een afstand van **minstens 1 meter en maximaal 3 meter** van het kind.

• Schakel de zender in door op de 0/1 te drukken.

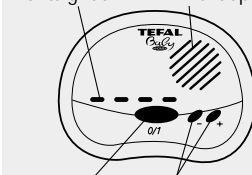
### Plaatsen van de ontvanger

Het model BABYFOON WATCH werkt op alkaline batterijen die niet worden meegeleverd.

Het model BABYFOON DIGITAL WATCH werkt op oplaadbare batterijen (die al in het apparaat aanwezig zijn).

### • In werking stellen van het model BABYFOON WATCH

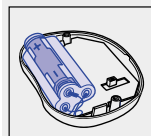
Lichtsignaal Luidspreker



Aan/uit knop Instelling geluidsterkte

Het aanbrengen van de batterijen:

- Open de achterkant van de ontvanger door de twee schroeven met een schroevendraaier los te draaien.



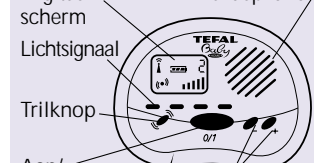
- Breng 3 batterijen aan van 1,5V (type LR03) in de doos, waarbij

u let op de + en - markeringen die staan aangegeven in het batterijenvak (de minkant van de batterij wordt altijd tegen de veer geplaatst).

- Breng de achterkant weer aan en schroef de schroeven weer vast. Opgelet: na het aanbrengen van de batterijen gaat uw apparaat automatisch aan.

### • In werking stellen van het model BABYFOON DIGITAL WATCH

Digitaal scherm Luidspreker



Lichtsignaal Trilknop

Aan/uit knop Instelling geluidsterkte

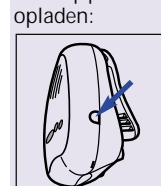
Ontvangtsignaal

Gekozen kanaal

Signaal van geluidsterkte

Trilfunctie Batterijensignaal

Voor het eerste gebruik, moet u het apparaat eerst 12 uur opladen:



- Sluit de adapter aan (op het etiket staat de markering "receiver") in de linkerkant van de ontvanger.

- Steek de stekker in het stopcontact. Bij inschakeling van het apparaat, geeft het batterijensignaal op het digitale scherm het laadniveau van de batterijen aan; voor het eerste gebruik, is het belangrijk dat de batterijen volledig worden opgeladen.

## Gebruiksmogelijkheden

De BABYFOON is een draagbaar product met verschillende gebruiksmogelijkheden afhankelijk van uw behoeften om overal in huis op onopvallende manier op uw baby te letten:

- u kunt het apparaat neerzetten, bij voorkeur op een hoge plaats.
- u kunt het aan uw broekriem gespen.
- u kunt het om de pols dragen, dankzij de meegeleverde armband. Hiervoor heeft u de ontvanger alleen maar op

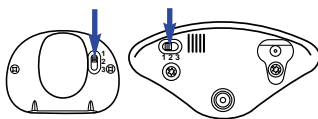
het plastic draagplaatje te klikken, de armband om de pols te doen en hem te sluiten met de gesp van het plastic draagplaatje.

- Zet het apparaat aan door op de 0/1 knop te drukken.

## Kanaalkeuze

Het zendprincipe berust op radiogolven; beide apparaten kunnen dus alleen werken als ze op hetzelfde kanaal zijn afgesteld. U beschikt over 3 verschillende kanalen; het gekozen kanaal biedt afhankelijk van de omstandigheden de beste ontvangstkwaliteit. Als de ontvangst slecht is of als u geluiden uit de buurt opvangt, wijzigt u het kanaal van de ontvanger (aan de achterkant van

het apparaat) en van de zender (onder het apparaat).



## 2 – WERKING VAN DE BABYFOON De zender

- AAN/UIT = KNOP 0/1

Druk op de 0/1 knop: zo schakelt u het apparaat in.

Als het lampje:

- groen knippert: staat het apparaat in de waakstand (geen enkel geluid wordt in de kamer waargenomen).
- constant brandt: er is een geluid waargenomen in de kamer dat wordt doorgegeven.
- uit is: de batterij en de elektrische aansluiting werken niet.
- rood knippert: de batterij is versleten en/of de stekker van het apparaat is niet op het stopcontact aangesloten.

Om het apparaat uit te schakelen, drukt u nogmaals op de 0/1 knop.

- MUZIEKFUNCTIE

Deze functie helpt de baby bij het inslapen.

Druk op de toets: er wordt een melodietje van 4 minuten gespeeld dat automatisch stopt.

Om het melodietje te onderbreken drukt u nogmaals op .

- NACHTLAMPJE

Druk op de toets: het nachtlampje gaat aan. Het schakelt automatisch na 10 minuten uit en gaat weer aan zodra het kind huult.

Om het nachtlampje uit te zetten, drukt u nogmaals op de knop.

## De ontvanger

- AAN/UIT = 0/1 KNOP

Druk op de 0/1 knop: zo schakelt u het apparaat in.

- Het Te lampje links knippert zodra u het apparaat aanzet. Als het lampje heel snel knippert, moet u:

- de batterijen vervangen bij het model WATCH BABYFOON.
- het apparaat opnieuw opladen bij het model DIGITAL WATCH BABYFOON.

Om de ontvanger uit te schakelen, drukt u nogmaals op de 0/1 knop. Alle lampjes gaan uit.

- WAAKSTANDEN

U kunt van twee standen gebruik maken om op de baby te letten: door middel van een geluidssignaal en een lichtsignaal (plus de trilfunctie voor het model DIGITAL WATCH).

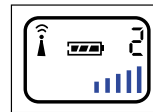
Lichtsignaal:

de 4 lampjes gaan geleidelijk aan zodra het apparaat geluid ontvangt. Ze geven de intensiteit van het doorgegeven geluid weer.

Geluidssignaal:

De instelling van het geluid gebeurt door middel van de +/-

toetsen. (Op het model DIGITAL WATCH BABYFOON, geven de staafjes de geluidsterkte aan).

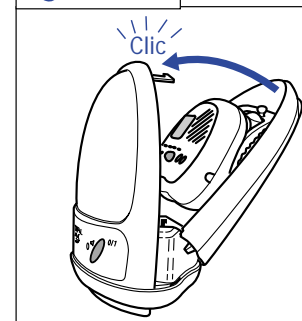
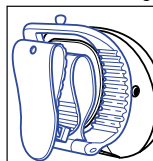


- HET OPBERGEN VAN DE ONTVANGER IN DE ZENDER

Om het apparaat eenvoudiger mee te nemen en de opbergruimte te optimaliseren, kunt u de ontvanger in de zender opbergen (de apparaten moeten uitstaan):

- Open de achterkant van de zender door op de grote knop aan de bovenkant te drukken.
- Breng de ontvanger op de armband aan.
- Bevestig het geheel binnen in de achterkant waarbij u de armband zorgvuldig opvouwt.

- Sluit het apparaat weer tot dat u een lichte "klik" hoort.



### Gebruik van de trilfunctie:

#### **Alleen op het model DIGITAL WATCH.**

Dankzij deze functie kunt u in alle omstandigheden onopvallend op uw baby letten.

Druk op de  toets: de trilfunctie wordt geactiveerd en wordt weergegeven op het scherm. Zodra de ontvanger een geluid opvangt, trilt het apparaat. Om het apparaat stil te zetten drukt u nogmaals op de  toets.

Het maximale bereik is 400 m zonder hindernissen. Net als alle andere apparaten die van radiogolven gebruikmaken, hangt het ontvangstbereik van de BABYFOON af van de omgeving, die een goede verspreiding van de golven wel of niet bevordert. Op sommige plaatsen kan de ontvangst dus veel minder zijn.

### **3 - TIPS**

#### **BATTERIJEN EN OPLAADBARE BATTERIJEN**

Gooi de batterijen niet in vuur.

De batterijen moeten gerecycled worden. Ze mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten in een speciale bak worden ingeleverd.



• Voor het model DIGITAL WATCH

#### **Gebruik van de oplaadbare batterijen:**

De ontvanger werkt op oplaadbare

batterijen van 1,5 volt (type LR03). Laad de batterijen alleen op met de adapter die met uw apparaat wordt meegeleverd. Alle andere manieren van opladen kunnen de batterijen beschadigen.

Laat de batterijen niet voortdurend op de adapter aangesloten; overlading kan hun levensduur verkorten.

#### **Het opladen en verbruiken van de batterijen:**

Nieuwe batterijen behalen het maximale vermogen na zo'n twee tot drie keer volledig opgeladen en verbruikt te zijn.

Ze kunnen honderden keren opnieuw opgeladen en verbruikt worden, maar op den duur vermindert de kwaliteit.

Als de gebruiksduur korter is dan normaal, moet u nieuwe batterijen kopen.

Als de batterijen niet gebruikt worden, lopen ze na een bepaalde tijd leeg.

#### **Adapter**

Als de adapter niet gebruikt wordt, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

Het is mogelijk de ontvanger te gebruiken als deze bezig is op te laden (behalve voor het eerste gebruik, wanneer het apparaat eerst ongeveer 12 uur moet worden opgeladen voordat het in werking wordt gesteld).

#### **ONDERHOUD**

Gebruik een licht vochtige doek zonder reinigingsmiddelen. Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de apparaten doordringen.

### **IN GEVAL VAN PROBLEMEN**

| <b>VRAGEN</b>  | <b>ANTWOORDEN</b>   |
|--|---|
| Geen geluid.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of het apparaat aanstaat (de lampjes moeten branden).</li><li>• Bij de zender: controleer of de adapter is aangesloten en of het stopcontact werkt.</li><li>• Controleer of de geluidsterkte van de ontvanger niet op het minimum staat en of beide apparaten op hetzelfde kanaal zijn ingesteld.</li></ul>                          |
| De ontvangst is erg zwak.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verklein de afstand tussen de zender en de ontvanger of zet de ontvanger op een andere plaats.</li></ul>  |
| De ontvanger geeft een hoge pieptoon weer (Larsen effect).   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Verwijder de zender van de ontvanger.</li><li>• Zet de geluidsterkte van de ontvanger lager.</li></ul>  |
| De ontvangst is slecht of er worden andere signalen opgevangen.  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Wijzig het kanaal van de zender en de ontvanger. Controleer of ze op hetzelfde kanaal zijn afgesteld.</li><li>• Verklein de afstand tussen de zender en de ontvanger.</li><li>• Zet de ontvanger op andere plaats (verwijder hem van de televisie, van Hifi-apparatuur, van de video...).</li></ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• De ontvanger geeft een piep weer.</li><li>• Op het model DIGITAL WATCH BABYFOON knippert het ontvangstlichtje.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Geen geluidsdoorgave: controleer of de zender aanstaat.</li><li>• Verklein de afstand tot de zender (het geluidssignaal stopt) want u bent buiten het ontvangstveld en u hebt geen contact meer met de zender (verlies van de radioverbinding).</li><li>• Controleer of de zender en de ontvanger op hetzelfde kanaal zijn ingesteld.</li></ul> |



## IN GEVAL VAN PROBLEMEN

| VRAGEN   | ANTWOORDEN  |
|--|---|
| Het lichtje van de 0/1 knop van de zender knippert rood.   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer of de stekker van de adapter goed in het stopcontact zit en/of vervang de batterijen.</li></ul>                                  |
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Op de ontvanger knippert het 1e lampje links snel</li><li>• Het batterijensignaal knippert en/of de trilfunctie werkt niet meer op het model DIGITAL WATCH BABYFOON.</li><li>• Het geluidniveau kan niet worden ingesteld.</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>• De batterijen zijn op, u moet ze vervangen (WATCH BABYFOON).</li><li>• Laad het apparaat 10 uur lang op (DIGITAL WATCH BABYFOON).</li></ul> |

**2 JAAR GARANTIE:** vanaf de aankoopdatum tegen alle fabrieksfouten. De garantie dekt geen beschadigingen die worden veroorzaakt door verkeerd of afwijkend gebruik of door demontage van het apparaat. Het vermogen en de spanning staan aangegeven op het apparaat. Als het snoer beschadigd is, mag deze alleen worden vervangen door een reparatiecentrum dat is erkend door de fabrikant of door de dichtstbijzijnde servicedienst omdat hiervoor speciaal gereedschap nodig is. De firma Tefal behoudt het recht voor om op ieder gewenst moment, in het belang van de consument, de kenmerken of de onderdelen van het product te wijzigen.